

**Dear buyer of SPHINX products!**

Congratulations on your purchase and thank you for choosing our brand. We are glad to welcome you to the ranks of users of metal detectors "SPHINX".

For effective use, we strongly recommend that you read the instructions. Keep the instruction together with the purchase documents for warranty repair and in case of theft.

With gratitude, the team of SPHINX

**Purpose of the device**

The metal detector is designed to search metal and non-ferrous metal objects hidden in the human body, in luggage, correspondence, etc., in weakly conducting and dielectric media. The device can be used as a means of inspection in power structures, archeology, medicine, and in other fields of application.

**Technical Specification**

The device provides detection of objects from nonferrous and ferrous metals in a dynamic mode at speeds up to 0.5 m/sec.

Controlled distance:

Medium sized pistol - 160 mm;

Plate 100x100x1 \* - 170 mm;

The "Blade of the Knife" imitator \* - 110 mm.

Operating frequency - 50 kHz;

The probability of detection is 0,98;

Power supply - 9V; Current consumption - 3.5 mA;

The threshold for the power supply discharge indication is 7V;

Continuous operation time - 340 hours (with battery U9VL-J 9V);

Overall dimensions - 420x80x30mm;

Weight with battery - 0.3 kg.

Automatic power off when idle for more than 8 minutes.

Terms of use:

Operating temperature range - 15 ° to + 50 ° C;

Relative humidity 98 at T + 25 ° C;

Atmospheric pressure from 630 to 800 mmhg.

\* test objects of TSMO

**Brief Description**

The device **VORTEX** is a portable metal detector with eddy-current converter (ECC) built into the housing of shockproof plastic, inside which there are also placed electronic circuit elements and the power source. The principle of the device is based on a harmonic (single-frequency) eddy-current method for detecting hidden metallic objects. The built-in voltage regulator ensures the device's operability when changing the battery voltage from 9 to 6.5 V.

When the battery is discharged below 7V, the battery discharge indication turns on – short triple audio signals with a frequency every 10 seconds. When the supply voltage drops below 6.5V, the green LED turns off, the red and permanent sound indication turns on.

**Preparation to Operation**

Put on the strap attached to the body of the device on your wrist and take the device in your hand.

Switch the device on by holding down the button (🔊) (power button and changing the operating modes of the device). (See Diagram 1)

When the test is completed, the green LED lights up. Check the readiness of the device for operation by bringing the search element to a local metal object (coin, clock, keys, etc.). The light signaling (red LED), as well as the audible alarm, must operate at a specified distance from the working surface of the search element to the object (within the limits specified in the section "Specifications").

The instrument is ready for operation. When repeated (or multiple) "ONs-OFFs" of the device, additional sensitivity adjustment is not required and is carried out automatically.

**Working Procedure**

Bring the device to the monitored object and scan slowly in the immediate vicinity of its surface. The scanning speed should not exceed 0.5 m/s, otherwise the range and probability of detecting hidden metal objects, especially small ones, is somewhat reduced. The activation of audible and light alarms indicates the presence of hidden metal objects.

The device has a sufficiently high resolution and ensures, with scanning (<0.5 m/s), separate signaling about the presence of two small metal objects located at a distance of not less than 8 cm from each other.

The device has a function to reduce the sensitivity by 2 times and a silent mode of indicating metal detection.

In order to change the operating level of sensitivity, it is necessary to press and hold the button while the device is ON. When the button is released after a double beep, the sensitivity will be reduced by a factor of 2. The indication of this mode is the flashing green power LED. (See Diagram 2)

To change the display mode, it is necessary to press and hold the button ( ) in the ON state. Wait for a double beep (change the sensitivity level), followed by a triple beep, after which you must release the button, the display mode will change to silent. (See Diagram 3)

To return to the initial settings, you must repeat the above manipulations. When the instrument is turned off, the current settings are stored in the instrument's non-volatile memory.

**Battery charging rule**

If the device includes a charger and a battery, please read this section of the manual.

The modification of the device can include a charger 220/12 V (load current not more than 100mA) which is intended for charging the battery. To charge the battery, you must connect the switched off device to the charger (either side), while the "ALARM/CHARGE" indicator lights up on the device. It takes no more than 16 hours to fully charge the battery, as well as not fully charging.

**Possible Failures**

If the red LED lights up when the device is switched on, the green light does not turn on and an audible alarm sounds, it means the supply voltage is below 6.5 V, it is necessary to replace (charge) the battery.

**Cher acheteur des produits de la compagnie SPHINX !**

Nous vous félicitons pour l'achat et remercions pour le choix de notre marque. Nous sommes vous saluons dans les rangs des consommateurs de détecteur de métaux «SPHINX».

Nous conseillons expressément d'étudier la présente notice pour assurer l'utilisation efficace. Gardez la notice avec les documents d'acquisition pour la réparation de garantie ou au cas de vol.

Avec considération, équipe de «SPHINX»

**Destination de l'appareil**

Le détecteur de métaux est destiné pour la recherche des objets métalliques depuis les métaux ferreux et non ferreux dans des milieux conducteurs et faiblement conducteurs, qui sont dissimulés sur le corps de l'homme, dans les bagages, correspondances etc. L'appareil peut être utilisé comme un moyen d'examen dans des structures de force, archéologie, médecine et dans d'autres domaines d'utilisation.

**Caractéristiques techniques**

L'appareil assure la détection des objets depuis les métaux ferreux et non ferreux dans le mode dynamique aux vitesses jusqu'à 0,5 m/sec. Distance contrôlée:

Pistolet de taille moyenne - 160 mm;

Plaque 100x100x1\* - 170 mm;

Imitateur «Lame d'un couteau»\* - 110 mm;

Fréquence de service – 50 kHz;

Éventualité de détection – 0,98;

Alimentation – 9V; Courant de consommation – 3,5 mA;

Seuil de déclenchement de l'indication de la décharge de la source d'alimentation – 7V;

Temps de travail continu – 340 heures (avec la batterie U9VL-J9V) Masse avec les éléments d'alimentation – 0,3 kg.

Débranchement automatique de l'alimentation après le temps inactif – 8 minutes.

Condition d'exploitation:

Gamme de températures de service de – 15° à +50°C;

Humidité relative 98 à T+25°C;

Pression atmosphérique de 630 à 800 mm de la colonne de mercure.

\* Objets de test TSMO

**Brève description**

L'appareil **VORTEX** se représente un détecteur portable avec le convertisseur de courant de Foucault (CCF) intégré dans le boîtier de plastique résistant au choc, à l'intérieur duquel sont situés les éléments électroniques et la source d'alimentation. Le principe de fonctionnement de l'appareil est basé sur le procédé de courant de Foucault harmonique (mono-fréquence) de la détection des objets métalliques dissimulés. Le stabilisateur intégré de la tension assure le fonctionnement de l'appareil lors de changement de tension de 9 à 6,5 V.

Lors de la décharge de la batterie au-dessous de 7V une indication de la décharge de la batterie s'active – de brefs tri-bips sonores avec la fréquence chaque 10 secondes.

**Préparation au travail**

Passer la sangle fixée sur le boîtier de l'appareil sur la main et prendre l'appareil dans la main. Faire fonctionner l'appareil en maintenant la touche enfoncée (🔊) (touche d'activation de l'alimentation et de changement de modes de fonctionnement de l'appareil). (Voir le schéma 1). Après avoir testé l'appareil une diode électroluminescente verte s'allume. Vérifier le fonctionnement de l'appareil en approchant vers un objet local métallique (pièce de monnaie, montre, clés etc.). Une signalisation rouge et une signalisation sonore doit se déclencher à une distance donnée de la surface de l'élément de détection à l'objet (dans des limites indiquées dans la section «Caractéristiques techniques»). L'appareil est prêt au travail. Lors de branchements répétérés (ou multiples) «activations-désactivations» de l'appareil un réglage de sensibilité n'est pas nécessaire et il s'exerce automatiquement.

**Ordre de travail**

Approcher l'appareil vers l'objet à contrôler et réaliser la recherche par un scanning lent à la proximité directe de l'objet à contrôler. La vitesse de scanning ne doit dépasser 0,5 m/sec, sinon la distance et l'éventualité de détection des objets dissimulés métalliques, surtout petits, diminuent légèrement. Le déclenchement de la signalisation lumineuse et sonore indique à la présence des objets dissimulés métalliques. L'appareil possède une capacité élevée de détection suffisante lors de scanning (<0,5 m/sec) pour assurer une signalisation distincte sur la présence de deux petits objets métalliques situés à 8 cm l'un de l'autre. Dans l'appareil est réalisée la fonction de diminution de la sensibilité en 2 fois et un mode silencieux de la signalisation de la détection du métal. Pour changer le niveau de la sensibilité, il est nécessaire en état de marche d'appuyer et maintenir la touche. Lors de relâchement de la touche après un double bip, la sensibilité sera diminuée en 2 fois. La preuve de ce mode sera une diode électroluminescente verte clignotante de l'alimentation. (Voir schéma 2). Pour changer le mode de l'indication, il est nécessaire d'appuyer et maintenir la touche (*Figure*). Il faut attendre un double bip (changement du niveau de sensibilité) et ensuite se produit un tri-bip, après cela il faut relâcher la touche, le mode de l'indication sera changé vers le mode silencieux. (Voir schéma 3). Pour revenir vers les configurations initiales, il est nécessaire de répéter les manipulations susmentionnées. Lors de débranchement de l'appareil, les configurations courantes sont gardées dans la mémoire de l'appareil indépendante de l'énergie.

**Règle de chargement de l'accumulateur**

Si le lot de livraison inclut un chargeur et un accumulateur, veuillez prendre connaissance de cette section de la notice.

L'appareil peut avoir un chargeur 220/12V (courant de charge pas plus de 100 mA) qui est destiné pour charger la batterie d'accumulateurs. Pour charger l'appareil, il est nécessaire de connecter l'appareil non actif avec le chargeur (de n'importe quel côté), alors l'indicateur de l'appareil s'allume «ALARM/CHARGE». Il est nécessaire pas plus de 16 heures pour charger complètement la batterie, également un chargement incomplet est admis.

**Eventuelles défectuosités**

Si lors de branchement de l'appareil la diode électroluminescente rouge s'allume et on entend une signalisation sonore – c'est-à-dire la tension de l'alimentation est au-dessous de 6,5 V, il est nécessaire de remplacer (charger) les éléments d'alimentation.

**Estimado cliente, comprador de los productos de la empresa SPHINX!**

Le felicitamos de compra y le damos gracias a la selección de nuestra marca! Tenemos el gusto de saludarle al entrar las filas de usuarios de los detectores de metales SPHINX.

Para el uso eficiente le recomendamos insistentemente estudiar el Manual de Empleo. Guarde el Manual de Empleo junto con otros documentos de compra para reparación de garantía y para el caso de ladrocinio.

Le agradecemos mucho, equipo de SPHINX

**Uso del instrumento**

El detector de metales está dise ado para la búsqueda en medios dieléctricos y poco conductores de los objetos de metales ferrosos y no ferrosos escondidos en el cuerpo humano, equipaje, correspondencia etc. El instrumento puede usarse como un medio de control por entidades de las fuerzas del orden, en argeología, medicina y otras esferas de aplicación.

**Características técnicas**

El instrumento asegura la detección de los objetos hechos de metales ferrosos y no ferrosos en el modo dinámico a las velocidades hasta 0,5 m/s.

Distancia controlada:

Pistola mediana - 160 mm;

Plancha 100x100x1\* - 170 mm;

Imitador "hoja de cuchillo" - 110 mm;

Frecuencia de trabajo - 50 kHz;

Probabilidad de detección - 0,98;

Voltaje - 9V;

Corriente de alimentación - 3,5 mA;

Umbral de funcionamiento de visualización de la descarga de fuente de alimentación - 7V;

Duración del trabajo continuo - 340 horas (con batería U9VL-J9V);

Dimensiones máximas - 420x80x30 mm;

Peso con batería - 0,3 kg;

Desconexión automática de alimentación en caso de demora de más de 8 minutos.

Condiciones de empleo:

Rango de temperaturas de trabajo - 15° hasta +50° C;

Humedad relativa 98% a la T +25° C;

Presión atmosférica de 630 a 800 mm Hg.

\* Objetos de prueba de TSMO

**Descripción breve**

El instrumento **VORTEX** es un detector de metal portátil con un convertidor de corrientes inducidas (CCI), empotrado en el cuerpo, hecho del plástico antichoque, dentro del cual se ubican los elementos electrónicos del circuito y la fuente de alimentación. El principio operacional del instrumento se basa sobre el método harmónico (de una fase) de corrientes inducidas de detección de los objetos metálicos escondidos. El estabilizador de tensión empotrado asegura el funcionamiento del instrumento al cambio del voltaje de batería de 9 a 6,5 V.

En caso de descarga de batería por debajo de 7V se conecta la indicación de descarga de batería – las se ales sónicas cortos triples con frecuencia 1 vez por 10 segundos. Si el voltaje de alimentación se reduce por debajo de 6,5 V, se apaga el LED verde, se ilumina el LED rojo, y la se alización acústica suena constantemente.

	<b>Original accessories can be ordered via dealers or at our website</b>	<b>Pide los accesorios originales a los comisionistas o en la página web</b>	<b>Commandez les accessoires originaux chez les dealers ou sur le site</b>
<b>www.selcomsecurity.com</b>			

## Preparación para operación

Poner la correa, fijada en el cuerpo del instrumento, sobre el cuerpo de la mano y cojer el instrumento por la mano. Conectar el instrumento por presionar el botón (🔘) (botón de alimentación y de cambio de modos de funcionamiento). (Ver diagrama 1) El LED verde se ilumina al terminarse la prueba del instrumento. Verificar la disponibilidad del instrumento al llevar el elemento de búsqueda al objeto local metálico (una moneda, reloj, llaves etc.). La señal luminosa (LED rojo) así como la señal acústica deben activarse a la distancia determinada de la superficie operativa del elemento de búsqueda hasta el objeto (dentro de los límites indicados en la sección "Características técnicas"). El instrumento está listo para la operación. A las conexiones-desconexiones repetidas (o múltiples) del instrumento, el ajuste adicional de sensibilidad no se requiere. Se realiza automáticamente.

## Operación

Llevar el instrumento al objeto controlado y realizar la búsqueda por medio del escaneo lento en la cercanía inmediata de su superficie. La velocidad de escaneo no debe superar 0,5 m/s, al contrario se reduce un poco la distancia y probabilidad de detección de los objetos metálicos escondidos, especialmente de los objetos pequeños. El accionamiento de la señal luminosa y acústica indica la presencia de los objetos metálicos escondidos. El instrumento tiene una alta capacidad resolutive y asegura la señal separada de presencia de dos objetos metálicos pequeños, colocados a una distancia no menor de 8 cm uno de otro al escaneo (0,5 m/s). El instrumento tiene la función de reducción doble de sensibilidad y el modo silencioso de indicación de detección de metal. Para cambiar el nivel operativo de sensibilidad es necesario pulsar y mantener el botón en posición conectada del instrumento. Al dejar suelto el botón después de la señal acústica doble, la sensibilidad se reduce a dos veces. La indicación de este modo es el LED verde parpadeando (Ver diagrama 2). Para cambiar el modo de indicación es necesario en estado conectado presionar y mantener el botón. Esperar la señal acústica doble (cambio del nivel de sensibilidad), luego se da la señal triple, después de la cual hay que dejar el botón. El modo de indicación se cambia al modo silencioso. (Ver diagrama 3). Para volver a los ajustes iniciales hay que repetir las manipulaciones descritas arriba. Al desconectar el instrumento los ajustes corrientes se guardan en la memoria autosuficiente del instrumento.

## Reglas de carga de batería

Si el juego de suministro del instrumento incluye el dispositivo de carga y la batería, por favor estudie esta sección del Manual de Empleo. El juego de suministro del instrumento puede tener el dispositivo de carga de 220/12 V (corriente de carga no mayor de 100 mA), que está diseñado para la carga de batería. Para la carga de batería hay que conectar el instrumento conectado al dispositivo de carga (con cualquier lado). Con este el indicador «ALARM/CHARGE» (METAL/carga) se ilumina. Para la carga completa de batería se requiere no más de 16 horas. Se admite la carga completa.

## Fallas posibles

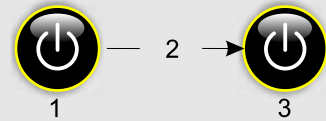
Si al instrumento conectado el LED rojo se ilumina, el LED verde está apagado, el voltaje de alimentación es menor de 6,5 V, es necesario sustituir (cargar) el elemento de alimentación.



Diagram 1.  
Switching the device ON/OFF

**Schéma 1.**  
**Activation et désactivation de l'appareil**

Diagrama 1.  
Conexión y desconexión del instrumento



1. Press and hold the button until the audio signal -
  2. The device is switched ON (green LED lights up) -
  3. Press shortly the button to switch the device OFF
- 1. Appuyez et maintenez la touche jusqu'à l'apparition du signal sonore -**  
**2. Appareil est branché (Diode électroluminescente est allumée) -**  
**3. Un bref appui pour désactiver l'appareil**
1. Presionar y mantener el botón hasta aparición de la señal acústica -
  2. El instrumento está conectado (El LED verde está iluminado) -
  3. Presionar brevemente para conectar el instrumento

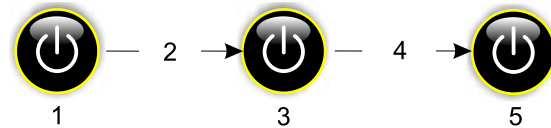
Diagram 2.  
Changing the sensing level

The maximum sensing or the sensing reduced by half

**Schéma 2.**  
**Changement du niveau de sensibilité**

**Sensibilité normale ou diminuée en deux fois**

Diagrama 2.  
Cambio del nivel de sensibilidad.  
Sensibilidad máxima o sensibilidad doble reducida



1. Press and hold the button until the audio signal -
  2. The device is switched ON (green LED lights up) -
  3. Repeatedly press and hold the button to switch to the device settings mode -
  4. Double audio signal. Release the button -
  5. The sensing is changed. If the green LED blinks, then the sensing is reduced by half (to return to the maximum sensing, repeat steps 3-5, the LED will light up constantly)
- 1. Appuyez et maintenez la touche jusqu'à l'apparition du signal sonore -**  
**2. Appareil est branché (Diode électroluminescente est allumée) -**  
**3. Appuyez encore une fois et maintenez la touche pour passer au mode de réglage de l'appareil -**  
**4. Double bip sonore. Relâchez la touche -**  
**5. Sensibilité est changée. Si la diode électroluminescente clignote, la sensibilité est diminuée en deux fois (pour revenir, répétez les pas 3 et 5)**
1. Presionar y mantener el botón hasta aparición de la señal acústica -
  2. El instrumento está conectado (El LED verde está iluminado) -
  3. Presionar y mantener el botón repetidamente para cambiar al modo de ajuste del instrumento -
  4. La señal acústica triple. Dejar suelto el botón -
  5. La sensibilidad está cambiada. Si el LED verde parpadea, la sensibilidad está reducida a dos veces (para volver a la sensibilidad máxima repetir los pasos 3 y 5. El LED estará iluminado constantemente)

Diagram 3.  
Changing the indication mode with or without audio signal (silent mode)

**Schéma 3.**  
**Changement du mode de l'indication avec la signalisation sonore ou sans (mode silencieux)**

Diagrama 3.  
Cambio del modo de indicación

Con señal acústica o sin ella (modo silencioso)



1. Press and hold the button until the audio signal -
  2. The device is switched ON (green LED lights up) -
  3. Repeatedly press and hold the button to switch to the device settings mode -
  4. Double audio signal (do not release the button)-
  5. Triple audio signal. Release the button -
  6. Silent mode of the device operation (to return to the "audio" mode, repeat steps 3-6)
- 1. Appuyez et maintenez la touche jusqu'à l'apparition du signal sonore -**  
**2. Appareil est branché (Diode électroluminescente est allumée) -**  
**3. Appuyez encore une fois et maintenez la touche pour passer au mode de réglage de l'appareil -**  
**4. Double bip sonore (ne pas relâcher la touche)-**  
**5. Triple bip sonore. Relâchez la touche -**  
**6. Mode silencieux de l'appareil (pour revenir au mode sonore, répétez les pas 3 et 6)**
1. Presionar y mantener el botón hasta aparición de la señal acústica -
  2. El instrumento está conectado (El LED verde está iluminado) -
  3. Presionar y mantener el botón repetidamente para cambiar al modo de ajuste del instrumento -
  4. La señal acústica triple. No dejar suelto el botón -
  5. La señal acústica triple. Dejar suelto el botón -
  6. Modo silencioso de operación del instrumento (para volver al modo "con sonido" hay que repetir los pasos 3 y 6)

EN

1. Search element
2. Contacts for the charging unit
3. POWER ON BUTTON AND INDICATOR (the button is used to change the device operation mode)
4. ALARM (METAL) / INDICATOR OF THE BATTERY CHARGE (initiates the charging when connecting the charging unit)
5. Battery unit

FR

1. Element de recherche
2. Contacts pour le chargeur
3. TOUCHE ET INDICATEUR DE L'ALIMENTATION (la touche est utilisée pour changer le mode de fonctionnement de l'appareil)
4. ALARM (METAL)/INDICATEUR DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE (lors de connexion avec le chargeur affiche la charge)
5. Compartiment a batterie

ES

1. Elemento de búsqueda
2. Contactos para el cargador
3. BOTÓN E INDICADOR DE CONEXIÓN DE VOLTAJE (Este botón se usa para el cambio de modos de funcionamiento)
4. ALARM (METAL)/INDICADOR DE CARGA DE BATERÍA (al conectar el dispositivo de carga se inicia la carga)
5. Compartimiento de baterías



EN The charger (together with the battery is an option) - for charging the battery without removing it from the device. Can be attached to the wall.

FR Chargeur (avec la batterie est en option) pour le chargement de l'accumulateur sans le retrait de l'appareil. Fixation murale possible.

ES Dispositivo de carga (es una opción\_ así como una batería). Sirve para la carga de la batería sin desmontaje desde el instrumento. Es posible fijar a una pared.

World wide partner



Address: Tilzes str.-38, Kļaiņpēda 91112, Līthuania,  
Phone: +370 655 08288, e-mail: info@selcomsecurity.com

www.selcomsecurity.com

Serial number / Numéro de série / Número de serie

Date of sale / Date de vente / Fecha de venta

Selling company stamp / Cachet du vendeur / Sello del vendedor

# SPHINX

EN Metal detector

Operation manual

FR Détecteur de métaux

Notice d'exploitation

ES Detector de metales de control

Manual de empleo

model

# VORTEX

Warranty. Garantie. Garantia

EN Warranty period is 24 months after purchase, warranty storage period is 6 months after manufacturing. During warranty period, manufacturer shall repair or replace the device at their own expense in case the consumer reveals defects or faulty operation occurred due to manufacturer's fault. Free repair or replacement of the device is available only if the consumer observes the rules of operation.

FR Le délai de garantie de l'exploitation est de 24 mois après la vente, délai de stockage garanti – 6 mois depuis la date de fabrication.

Au cours du délai de garantie le fabricant est tenu d'exercer gratuitement la réparation ou le remplacement de l'appareil si l'utilisateur détecterait les défauts ou le défaut dans le travail de l'appareil apparu par la faute du fabricant. La réparation ou le remplacement gratuit de l'appareil s'effectue à condition de respect par le consommateur des règles de l'exploitation.

ES El periodo de garantía es 24 meses de la venta. El periodo de almacenamiento de garantía es 6 meses de la fabricación. Durante el periodo de garantía el fabricante se obliga a realizar la reparación o sustitución gratuita del instrumento si el Usuario detecta defectos o fallos por culpa del Fabricante. La reparación o sustitución gratuita del instrumento se realiza en caso de cumplimiento de las reglas de empleo por parte del Usuario.

